

# 初診時・再診時に「選定療養費」がかかります

## Sobre a “Taxa para Consulta Médica Seletiva”

### (Primeira vez • Retorno)

～平成 28 年 4 月度診療報酬改定によるお知らせ～

Aviso sobre revisão da taxa de tratamento médico a partir de abril de 2016

「選定療養費」とは、「初期の治療は地域の医院・診療所（かかりつけ医）で、高度・専門医療は特定機能病院で行う」という、医療機関の機能分担と業務連携の推進を目的として平成 28 年 4 月より厚生労働省により制定された定額負担制度です。（選定療養費徴収の義務化）

A “Taxa para Consulta Médica Seletiva” é um sistema de cargo de montante fixo estabelecido pelo Ministério da Saúde, Trabalho e Bem Estar, com o objetivo de promover o compartilhamento de funções entre as instituições médicas e cooperação profissional a partir de abril de 2016, onde os tratamentos iniciais são realizados em clínica particular e os tratamentos especiais e avançados, em instituições médicas de funções especiais.

本院は特定機能病院として、他の医療機関からの紹介状（診療情報提供書）を持参していただくことを原則としています。

Como este hospital é uma instituição médica de função especial, em princípio, deve-se trazer uma carta de recomendação de outra instituição médica ou clínica particular.

平成 28 年 4 月 1 日より、次の患者さんには初診時または再診時に通常の医療費の外に下記のとおり選定療養費を別途ご負担いただきます。

A partir de 1º de abril de 2016, serão cobrados dos seguintes pacientes, além das despesas médicas, a taxa para consulta seletiva da consulta pela primeira vez e consulta de retorno.

**【初診時選定療養費】 5,400 円（税込）**

**【Taxa para consulta seletiva da consulta pela primeira vez】**

**5400 ienes (incluído imposto)**

① 他の医療機関からの紹介状なしで本院を初診で受診される（された）場合

Nos casos em que pessoa venha à consulta pela primeira vez sem uma carta de recomendação de outra instituição médica.

② 同一診療科での受診であっても、予約がなく、最終受診日より 3 カ月を超えて受診される（された）場合

Nos casos em que pessoa venha à consulta mesmo que seja no mesmo departamento, porém, sem ter marcado o retorno ou que tenha passado mais de 3 meses da última consulta.

- ③ 最終受診日から3カ月以内であっても医師が病状により医学的に初診と判断した場合  
Nos casos em que o médico determinar que seja uma nova consulta devido às suas condições médicas, mesmo que a data da última consulta seja em 3 meses.

**【再診時選定療養費】 再診の都度 2,700 円 (税込)**

**【Taxa para consulta seletiva para retorno】**

**Cada retorno 2,700 ienes (incluído imposto)**

- ① 本院での診療が終わり、かかりつけ医への紹介を本院医師より申し出たが、引き続き本院にて診療を希望し受診される（された）場合

Nos casos em que o paciente deseje continuar o tratamento neste hospital, apesar do médico deste hospital ter lhe recomendado para uma clínica particular.

- ② 本院からかかりつけ医への紹介を受けた患者さんが、かかりつけ医等からの紹介状なしに再度受診される（された）場合

Nos casos em o paciente que foi encaminhado para uma clínica particular, voltar à consulta (neste hospital) sem a carta de recomendação do médico particular.

※ つきましては、本趣旨をご理解のうえ、できるだけ近隣の「かかりつけ医」等を受診していただきますようご協力をお願いします。

Por isso, solicitamos a sua compreensão e a gentileza de realizar o quanto possível, o seu tratamento na clínica particular próxima à sua casa.

ただし、次の場合は「初診時・再診時の選定療養費」の徴収対象外です。

No entanto, não haverá cobrança de taxa para consulta seletiva, nos seguintes casos:

- ・ 救急車で搬送された方  
Pessoa transportada em ambulância
- ・ 各種公費負担制度の受給者である方  
Pessoa que receba subsídio público.
- ・ HIV感染者  
Pessoa que seja portadora de HIV.
- ・ 本院の別の診療科を受診中の方（医科・歯科間については院内紹介した場合に限る）  
Pessoa em tratamento em outra especialidade neste hospital (apenas nos casos em que sejam encaminhados entre os departamentos médico e odontológico deste hospital).
- ・ 特定健診、がん検診等の結果により精密検査の指示があった方  
Pessoa que foi indicada para realizar exames mais detalhados pelo médico devido aos resultados dos exames específicos ou exames cancerígenos.
- ・ 外来受診後そのまま入院となった方  
Pessoa que foi internada seguida de uma consulta ambulatorial.
- ・ 本院の治験協力者である方  
Pessoa que participa de ensaio clínico neste hospital.

- ・ 災害により被害を受けた方

Pessoa que foi danificada por desastre.

- ・ 労働災害、公務災害、交通事故、自費診療の方

Pessoas que sofreram acidente de trabalho, acidente de serviço público, acidente de tráfico e consulta médica com custo próprio.

- ・ 他の医療機関からの紹介状を持参された方

Pessoa que tenha carta de recomendação de outra instituição médica.

- ・ その他本院を直接受診する必要性を特に認めた方

Pessoa que seja reconhecida como necessária para ser tratada diretamente neste hospital.